

<b>BAUSCH &amp; LOMB IOM spa macherio (MI)</b>		PRODUCT						COUNTRY		<b>407439-051 DIS</b>	<b>APPROVAL SIGNATURE</b>	
		<b>RENU MULTIPLUS</b>						<b>RUS/UKR</b>				
<b>ARTWORK DEPARTMENT</b>		ARTWORK	REVISION	DCO N.	DRAWING SPEC.	DIMENSIONS	COMPONENT DESCRIPTION					
		<b>184082171</b>	<b>05</b>	<b>876S</b>	<b>55147</b>	<b>120 x 170</b>	<b>INSERT</b>					
		EUROLASER REFERENCE	USE WITH DESIGN ARTWORK N.			NOTE:	COLORI DI STAMPA TOTALI					
							<b>1</b>					
COLOUR 1	COLOUR 2	COLOUR 3	COLOUR 4	COLOUR 5	COLOUR 6	COLOUR 7						
<b>NERO</b>												

**GDP srl • TEL. 02.38.106.1**

Please note that drawing specification and colours are part of the artwork. The “approval signature” is meant as your full acceptance

## Универсальный раствор РеНю МультиПлюс (вкладыш-инструкция)

Данная инструкция содержит важную информацию. Пожалуйста, прочитайте внимательно и сохраните.

Bausch & Lomb РеНю МультиПлюс универсальный раствор.

**Включает HYDRANATE® для удаления протеинов**

Комфорт Новых Линз

**Увлажнение, Очистка, Дезинфекция, Смазка, Промывка, Хранение, Удаление протеиновых отложений**

**Состав:**

стерильный изотонический раствор, содержащий борную кислоту, динатрий эдетат, натрий борат и натрий хлорид; активные компоненты: DYMED® (полиаминопропил бигуанид) 0,0001%, HYDRANATE® (гидроксиалкилфосфонат) 0,03%, полоксами 1%.

**Действие:** Очищает, нейтрализует и удаляет, образовавшуюся в процессе ношения пленку, протеиновые отложения и другие загрязнения с мягких контактных линз. Уничтожает патогенные микроорганизмы на поверхности линз. Используется для промывки, хранения и увлажнения.

**Показания к применению:** Универсальный раствор BAUSCH & LOMB РеНю МультиПлюс применяется для химической (не термической) дезинфекции, для ежедневной очистки, ежедневного удаления протеинов, смазки, промывки и хранения всех мягких контактных линз в соответствии с рекомендациями Вашего офтальмолога.

Срок годности 2 года.

☒ - знак на дне упаковки рядом с датой означает годность до указанной даты

**Инструкции:**

Всегда мойте руки перед обработкой линз. Снятые линзы следует тщательно очистить, промыть и положить на хранение в свежий раствор для их дезинфекции.

**Для очистки, дезинфекции и ежедневного удаления протеиновых отложений следуйте нижеприведенным простым правилам. Эта ежедневная процедура рекомендована компанией Bausch & Lomb для здорового и комфортного ношения контактных линз:**

**Шаг 1:** Поместите 3 капли универсального раствора РеНю МультиПлюс на каждую поверхность линзы и мягко потрите 10 секунд каждую сторону линзы.

**Шаг 2:** Промойте каждую сторону линзы в течении 5 секунд универсальным раствором РеНю МультиПлюс.

**Шаг 3:** Положите очищенную контактную линзу в соответствующее отделение контейнера для линз и наполните свежим универсальным раствором РеНю МультиПлюс. Оставьте по меньшей мере на 4 часа. Помните, всегда надо использовать свежий раствор – никогда не используйте дважды один и тот же раствор.

Всегда следуйте рекомендациям врача-офтальмолога. На основании Вашей индивидуального химического состава слезы и режима ношения линз, офтальмолог может рекомендовать Вам дополнительные средства или процедуру ухода. Ваш офтальмолог может также рекомендовать альтернативную процедуру ухода без этапа механической очистки. В этом случае, для очищения, дезинфекции и ежедневного удаления протеина без этапа механической очистки, выполняйте только Шаг 2 и Шаг 3, как вышеописано.

Если на Ваших линзах остались соринки ополосните линзы универсальным раствором РеНю МультиПлюс. Вылейте из контейнера для линз универсальный раствор Bausch & Lomb РеНю МультиПлюс затем ополосните контейнер свежим универсальным раствором РеНю МультиПлюс. Оставьте контейнер с открытыми крышками до полного высыхания. Закрутите крышки. Ваш контейнер снова готов к использованию.

**Хранение:** Вы можете хранить Ваши линзы в неоткрываемом контейнере для линз максимум до 30 суток. Если Ваши линзы хранятся более длительный период, они должны быть очищены и продезинфицированы свежим универсальным раствором РеНю МультиПлюс каждые 30 дней до использования.

**Ежедневный уход**

Для удаления с линз протеиновых отложений не требуется ферментный очиститель. Ежедневное использование универсального раствора BAUSCH & LOMB РеНю МультиПлюс способствует постоянному удалению протеинов.

**МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ:**

- При уходе за линзами следуйте рекомендациям Вашего офтальмолога. Несоблюдение описанных выше процедур может привести к развитию серьезных инфекционных заболеваний глаз.
- Всегда мойте руки перед обработкой линз.
- Меняйте универсальный раствор BAUSCH & LOMB РеНю МультиПлюс в контейнере после каждого использования.
- Если у Вас аллергия на какой-либо компонент данного раствора, не используйте раствор.
- Не используйте раствор из флакона, вскрытого более 6 месяцев назад.
- Используйте до указанной даты истечения срока, указанной на упаковке и флаконе.
- Не касайтесь наконечником флакона каких-либо поверхностей или глаз, это может привести к загрязнению раствора или повреждению глаз. Закрывайте флакон колпачком, когда не используете раствор.
- Не используйте повторно этот раствор.
- Не применяйте в сочетании с этим раствором другие лекарственные препараты, если это не предписано вашим врачом.
- Не используйте универсальный раствор BAUSCH & LOMB РеНю МультиПлюс для дезинфекции термическим методом.
- Храните в недоступных для детей местах.

**Внимание:** Если возникают и не проходят такие явления как покраснение глаз, избыточное выделение слезы, ухудшение зрения, то немедленно прекратите применение этого средства и обратитесь к своему офтальмологу.

**STERILE A**



Юридический адрес корпорации:  
Бауш энд Ломб Инкорпорация, Рочестер, Нью-Йорк 14609, США



Юридический адрес корпорации в Европе:  
Бауш энд Ломб Инкорпорация, 106 Лондон Роуд, Кингстон-апон-Темз, КТ2 6ТН, Великобритания

Сделано в Италии/Зроблено в Итали/ Made in Italy

Регистрационное удостоверение №ФСЗ 2007/00771 от 17.12.2007 г.

Регистрация свидетельства МОЗУ № 6593/2007 від 14.03.2008 р.

Представительство компании Бауш энд Ломб Б.В. в России и странах СНГ тел. (7 495) 969 2130.

Юридический/почтовый адрес: 117049, г.Москва, ул.Коровий Вал д.7, стр.1, тел. (7 495) 969 2130, факс (7 495) 969 2129.

BAUSCH & LOMB, ReNu MultiPlus, DYMED и/та and HYDRANATE являются зарегистрированными торговыми марками корпорации Бауш энд Ломб (Bausch & Lomb Inc.)/торгові марки Bausch & Lomb Incorporated/are trademarks of Bausch & Lomb Incorporated.

© Bausch & Lomb Incorporated.

1°C 30°C

CE 0050



ИМ15

184082171-05

## Багатоцільовий розчин ReNu MultiPlus®

Вкладыш имеет важную информацию. Будь-ласка, прочитайте його уважно та зберігайте на майбутнє.

Багатоцільовий розчин ReNu MultiPlus компанії Bausch & Lomb

**З очищувачем білкових відкладень HYDRANATE®**

Комфорт своєї лінзи

Зволоження, очищення, дезінфекція, зволоження, промивка, зберігання та видалення білків

**СКЛАД:**

Стерильний, ізотонічний розчин, що містить борну кислоту, динатрієву сіль етилендіамінтетрацетної кислоти, борат натрію та хлорид натрію; DYMED® (поліамінопропілбигуанід) 0,0001%, HYDRANATE® (гідроксиалкілфосфонат) 0,03%, полоксами 1%.

**Дія:** Очищує, послаблює та видаляє накопичення білкових, білкових та інших відкладень з м'яких контактних лінз. Знешкодує шкідливі мікроорганізми на поверхні лінз. Промивка, зберігання та зволоження.

**ПРИЗНАЧЕННЯ:** Багатоцільовий розчин BAUSCH & LOMB ReNu MultiPlus® призначений для хімічної (не теплової) дезінфекції, щоденного видалення білків, зволоження, промивання та зберігання усіх м'яких контактних лінз, як рекомендовано Вашим лікарем-офтальмологом.

**РЕКОМЕНДАЦІЇ:**

Завжди мийте та споліскуйте руки перед тим, як брати контактні лінзи. Щоб отримати повну дезінфекцію, щоразу після виймання лінзи мають бути ретельно очищені, промиті та вимочені в розчині.

**Для щоденного очищення, дезінфекції та видалення білків, виконуйте ці прості кроки. Така щоденна схема рекомендована компанією Bausch & Lomb для здорового та зручного носіння контактних лінз:**

**Крок 1:** Нанесіть 3 краплі багатоцільового розчину ReNu MultiPlus на кожну сторону поверхні лінзи та обережно потріть кожну сторону протягом 10 секунд.

**Крок 2:** Ретельно промийте кожну сторону лінзи протягом 5 секунд багатоцільовим розчином ReNu MultiPlus.

**Крок 3:** Положіть очищену контактну лінзу в контейнер для зберігання лінз та наповніть його свіжим багатоцільовим розчином ReNu MultiPlus. Залиште лінзи в розчині щонайменше на 4 години. Не забувайте завжди використовувати свіжий розчин – ніколи не використовуйте розчин повторно.

Завжди дотримуйтеся інструкцій, рекомендованих Вашим лікарем-офтальмологом. Лікар може рекомендувати додаткові засоби чи процедури догляду на основі індивідуальної хімічної структури Вашої слізи та схеми носіння лінз. Також лікар може рекомендувати альтернативну процедуру без протирання лінз (крок 1). У цьому випадку, для щоденного очищення, дезінфекції та видалення білків виконуйте лише описані вище кроки 2 та 3.

Якщо на Ваших лінзах залишився бруд, Ви можете промити їх багатоцільовим розчином ReNu MultiPlus. Вилійте розчин BAUSCH & LOMB ReNu MultiPlus з контейнера для лінз та промийте контейнер свіжим розчином ReNu MultiPlus. Залиште контейнер без кришечок для висихання на повітрі. Закрийте кришки. Тепер Ваш контейнер готовий для подальшого використання.

**ЗБЕГАННЯ:** Ви можете зберігати свої лінзи до наступного використання в закритому контейнері максимум 30 днів. Якщо Ви зберігаєте лінзи довше, їх потрібно очищувати та дезінфекувати свіжим багатоцільовим розчином ReNu MultiPlus кожні 30 днів та безпосередньо перед вставленням.

**Щоденний догляд**

Для видалення білкових відкладень з лінз Вам потрібен окремі очищувач білків. Щоденне використання багатоцільового розчину BAUSCH & LOMB ReNu MultiPlus, як описано вище, видаляє білкові накопичення.

**ЗАСТЕРЕЖЕННЯ:**

• Дотримуйтеся процедури догляду за лінзами, рекомендованих Вашим лікарем-офтальмологом. Недотримання цих процедур може призвести до розвитку серйозних інфекцій очей.

• Завжди мийте руки перед тим, як користуватися лінзами.

• Після кожного використання вливайте з контейнера для лінз багатоцільовий розчин BAUSCH & LOMB ReNu MultiPlus.

• Не використовуйте засіб, якщо у вас алергія на будь-який інгредієнт розчину.

• Вилійте розчин через шість місяців після відкриття.

• Використовуйте до настання дати, зазначеної на коробці та флаконі.

• Не торкайтеся кінцівок флакону будь-якої поверхні чи Вашого ока, оскільки це може стати причиною зараження розчину та нанести шкоду очам. Закривайте флакон після використання.

• Ніколи не використовуйте розчин повторно.

• Не використовуйте будь-які очні ліки в комплексі з цим розчином, це можливо лише під медичним наглядом.

• Не використовуйте багатоцільовий розчин BAUSCH & LOMB ReNu MultiPlus з методом теплової дезінфекції.

• Зберігайте в недоступному для дітей місці.

**Важливо:** У випадку виникнення, існування або збільшення подразнення чи надмірного слезовиділення, чи у разі погіршення зору, припиніть використання та негайно зверніться до вашого лікаря-офтальмолога.

## ReNu MultiPlus® Multi-Purpose Solution

This insert contains important information. Please read it carefully and retain for future reference.

Bausch & Lomb ReNu MultiPlus Multi-Purpose Solution

**With HYDRANATE® Protein Remover**

Fresh Lens Comfort

Moisturizes, Cleans, Disinfects, Lubricates, Rinses, Stores and Removes Protein.

**CONTENTS:**

A sterile, isotonic solution that contains boric acid, edetate disodium, sodium borate and sodium chloride; DYMED® (polyamino-propyl biguanide) 0.0001%, HYDRANATE® (hydroxyalkylphosphonate) 0.03%, poloxamer 1%.

**ACTIONS:** Cleans, loosens and removes accumulations of film, protein and other deposits from soft contact lenses. DESTroys harmful micro-organisms on the surface of the lens. Rinses, stores and lubricates.

**INDICATIONS:** BAUSCH & LOMB ReNu MultiPlus® Multi-Purpose Solution is indicated for use in chemical (not heat) disinfection, daily cleaning, daily protein removal, lubricating, rinsing and storage of all soft contact lenses as recommended by your eye care practitioner.

**DIRECTIONS:**

Always wash and rinse your hands before you handle your lenses. Lenses must be thoroughly cleaned, rinsed and soaked each time they are removed to achieve disinfection.

**To clean, disinfect and remove protein daily, complete these simple steps. This daily regimen is recommended by Bausch & Lomb for a healthy and comfortable contact lens wearing experience:**

**Step 1:** Place 3 drops of ReNu MultiPlus Multi-Purpose Solution on each side of the lens surface and gently rub for 10 seconds on each side.

**Step 2:** Thoroughly rinse each side of the lens for 5 seconds with ReNu MultiPlus Multi-Purpose Solution.

**Step 3:** Place cleaned contact lens in the lens case and fill with fresh ReNu MultiPlus Multi-Purpose Solution. Soak at least 4 hours. Remember to always use fresh solution – never reuse solution.

Always follow your eye care professional's instructions. Based upon your individual tear chemistry and lens-wearing schedule, your eye care professional may recommend additional products or procedures. Your eye care professional may also recommend an alternative procedure without a rubbing step. If so, to clean, disinfect and remove protein daily without a rub step, complete Steps 2 and Step 3 only, as described above.

If any debris remains on your lenses you may rinse with ReNu MultiPlus Multi-Purpose Solution. Pour the BAUSCH & LOMB ReNu MultiPlus Multi-Purpose Solution out of the lens case and rinse the case with fresh ReNu MultiPlus Multi-Purpose Solution. Leave the case with the caps off to dry in the air. Replace the caps. Your case is now ready for use.

**STORAGE:** You may store your lenses in the unopened lens case until ready to wear, up to a maximum of 30 days. If you store your lenses for longer periods of time, they must be cleaned and disinfected with fresh ReNu MultiPlus Multi-Purpose Solution every 30 days and prior to wearing.

**Weekly Care**

No separate protein remover is required to remove protein deposits from the lenses. Daily use of BAUSCH & LOMB ReNu MultiPlus Multi-Purpose Solution as directed removes protein.

**WARNINGS & PRECAUTIONS:**

• Lens care procedures recommended by your practitioner must be followed. Failure to follow these procedures may result in the development of serious eye infections.

• Always wash your hands before handling your lenses.

• Discard the BAUSCH & LOMB ReNu MultiPlus Multi-Purpose Solution from the lens case after each use.

• If you are allergic to any ingredient in this product, do not use.

• Discard solution six months after opening.

• Use before expiration date marked on the carton and bottle.

• Do not touch the bottle tip to any surface or your eye since this may contaminate the solution or cause injury to the eye. Replace the cap after use.

• Never re-use this solution.

• Do not use any eye medication in conjunction with this solution unless under medical supervision.

• Do not use BAUSCH & LOMB ReNu MultiPlus Multi-Purpose Solution with a heat disinfection method.

• Keep out of the reach of children.

**Important:** If irritation or excessive tearing occurs, persists or increases, or if vision is impaired, discontinue use and promptly consult your eye care practitioner.

184082171-05